



RADA EUROPEJSKA

**Bruksela, 30 listopada 2011 r.
(OR. en)**

**EUCO 52/1/11
REV 1**

**CO EUR 17
CONCL 5**

PISMO PRZEWODNIE

Od: Sekretariat Generalny Rady

Do: Delegacje

Dotyczy: **RADA EUROPEJSKA
23 PAŹDZIERNIKA 2011 ROKU**

KONKLUZJE

Delegacje otrzymują w załączeniu zmienioną wersję konkluzji Rady Europejskiej (23 października 2011 r.).

Obecnie nie wystarczy stawić czoła najpilniejszym wyzwaniom związanym z kryzysem finansowym, lecz także należy koniecznie zintensyfikować wysiłki na rzecz zapewnienia trwałego wzrostu gospodarczego sprzyjającego tworzeniu miejsc pracy. Konsolidacja fiskalna i redukcja długu mają kapitalne znaczenie dla zapewnienia stabilności finansów publicznych i przywrócenia zaufania. Jednocześnie należy podjąć zdecydowane kroki, by wzmocnić gospodarkę już w krótkiej perspektywie. Unia Europejska musi zatem bezwzględnie realizować wszystkie aspekty strategii „Europa 2020”. Państwa członkowskie przyspieszą reformy strukturalne zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w związku z europejskim semestrem. W tym kontekście Rada Europejska określiła dzisiaj szereg priorytetów, którymi trzeba się zająć w pierwszej kolejności, ze względu na ich istotny wpływ na zatrudnienie i wzrost gospodarczy w krótkiej i średniej perspektywie. Zaapelowała również o poświęcenie baczniejszej uwagi tym aspektom polityki zewnętrznej Unii Europejskiej, które mają wpływ na przyspieszenie wzrostu gospodarczego, tak aby maksymalizować ich wkład we wzrost gospodarczy w Europie oraz kształtować warunki sprzyjające przyciąganiu większych inwestycji zagranicznych. Rada Europejska ustaliła stanowisko Unii na szczycie grupy G-20, traktując priorytetowo kwestie utrzymania stabilności finansowej i przywrócenia wzrostu gospodarczego. Omówiła także przygotowania do konferencji w Durbanie dotyczącej zmiany klimatu, podkreślając, że należy podjąć ambitne działania na rzecz wypracowania na okres po roku 2012 powszechnych i kompleksowych prawnie wiążących ram.

o

o o

I. POLITYKA GOSPODARCZA

1. W świetle sprawozdania Komisji dotyczącego **obszarów mających wpływ na przyspieszenie wzrostu gospodarczego** oraz w związku z wynikiem konferencji politycznej poświęconej źródłom wzrostu gospodarczego, która odbyła się w dniu 6 października 2011 r., Rada Europejska określiła kilka kluczowych priorytetów w zakresie wewnętrznej polityki gospodarczej, które trzeba zrealizować w krótkiej perspektywie, aby osiągnąć inteligentny, trwały i ekologiczny wzrost gospodarczy sprzyjający włączeniu społecznemu:
 - (a) Jednolity rynek ma do odegrania kluczową rolę w zapewnieniu wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. Należy dołożyć wszelkich starań, by zapewnić osiągnięcie do końca 2012 roku porozumienia w sprawie 12 priorytetowych propozycji określonych w Akcie o jednolitym rynku, przy czym najwyższy priorytet trzeba nadać tym propozycjom, które mogą przynieść największe korzyści w kontekście wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. Pełne wprowadzenie w życie dyrektywy usługowej również przyniesie istotne korzyści gospodarcze; państwa członkowskie powinny do końca roku zakończyć wprowadzanie tej dyrektywy w życie, a także zapewnić pełne funkcjonowanie pojedynczych punktów kontaktowych i wyczerpujące informacje dla podmiotów gospodarczych o nowych możliwościach, jakie ta dyrektywa przynosi. Komisja przedstawi sprawozdanie w tej sprawie do końca 2011 roku.

- (b) Rada Europejska zwraca się do Komisji, aby pilnie przedstawiła harmonogram zakończenia do 2015 roku prac nad jednolitym rynkiem internetowym, traktując priorytetowo wnioski, które mają wspierać w pełni zintegrowany jednolity rynek internetowy przez ułatwienia w prowadzeniu handlu elektronicznego oraz transgraniczne wykorzystywanie usług elektronicznych. Szczególną uwagę należy zwrócić na zapewnienie szybkich postępów na drodze do powszechnego zasięgu łączności szerokopasmowej zawartych w agendzie cyfrowej, w ułatwianiu bezpiecznej identyfikacji elektronicznej i bezpiecznego uwierzytelniania elektronicznego, a także postępów w unowocześnianiu europejskiego systemu prawa autorskiego z myślą o zapewnieniu unijnej przewagi konkurencyjnej i otwarciu możliwości dla nowych modeli biznesowych, przy jednoczesnym zagwarantowaniu wysokiego poziomu ochrony praw własności intelektualnej i uwzględnieniu różnorodności kulturowej. Rada Europejska wzywa do szybkiego osiągnięcia porozumienia w sprawie polityki w zakresie widma radiowego.
- (c) Należy utrzymać tempo realizacji programu działania z 2007 roku w zakresie zmniejszenia obciążeń administracyjnych, tak by do roku 2012 osiągnąć cel zakładający redukcję tych obciążeń o 25%; trzeba przyspieszyć postępy w dziedzinie rocznych sprawozdań finansowych, prawa spółek, systemu podatkowego i celnego. Rada Europejska wzywa do szybkiego przyjęcia rozpatrywanych przez Radę i Parlament wniosków dotyczących przepisów upraszczających.

Komisja jest proszona o podejmowanie dalszych intensywnych działań na rzecz zmniejszenia ogólnego obciążenia regulacyjnego, zwłaszcza w odniesieniu do MŚP, między innymi przez proponowanie konkretnych metod pracy w kontekście agendy na rzecz inteligentnych regulacji. Komisja zobowiązała się do dokonania oceny oddziaływania przyszłych regulacji na mikroprzedsiębiorstwa oraz do przeprowadzenia przeglądu dorobku prawnego w celu określenia istniejących obowiązków, z których mikroprzedsiębiorstwa mogłyby zostać zwolnione. Rada Europejska oczekuje sprawozdania, które Komisja ma wkrótce przedstawić, tak by powrócić do tych kwestii na swoim grudniowym posiedzeniu.

- (d) Państwa członkowskie dopilnują, by zalecenia dla poszczególnych krajów znalazły pełne odbicie w krajowych decyzjach dotyczących polityki budżetowej i reform strukturalnych, zważywszy na ich fundamentalne znaczenie dla zapewnienia stabilnych finansów publicznych oraz tworzenia miejsc pracy i stymulowania wzrostu gospodarczego. Aby przyczynić się do osiągnięcia tego celu, Rada Europejska apeluje, by Rada – we współpracy z Komisją – podjęła działania w celu dopilnowania, by wszystkie działania podejmowane na szczeblu Unii Europejskiej w pełni wspierały wzrost gospodarczy i tworzenie miejsc pracy.

2. Energia, w tym efektywność energetyczna, jak również badania i innowacje są dziedzinami o podstawowym znaczeniu dla stymulowania wzrostu gospodarczego. Rada Europejska oceni postępy osiągnięte w tych obszarach, odpowiednio, w grudniu 2011 roku i w marcu 2012 roku, zgodnie z konkretnymi wytycznymi określonymi w lutym 2011 roku. Wzywa do szybkiego wdrożenia tych środków, które będą mieć bezpośredni wpływ na wzrost gospodarczy.
3. Jako że kryzys zwiększył presję na budżety krajowe, duże znaczenie ma optymalne gospodarowanie dostępnymi zasobami, zwłaszcza w krajach realizujących program dostosowawczy. Rada Europejska wzywa do przyjęcia do końca roku wniosków mających zapewnić doraźne zwiększenie poziomów współfinansowania ze środków finansowych UE, któremu będzie towarzyszyć ukierunkowanie tych środków na wzrost gospodarczy, konkurencyjność i zatrudnienie. Zachęca się Europejski Bank Inwestycyjny (EBI) do przeanalizowania – w ścisłej współpracy z Komisją – możliwości dalszego przyczyniania się do pobudzania inwestycji w Europie, w tym w odniesieniu do krajów realizujących program dostosowawczy.
4. Unia Europejska dysponuje obecnie potężniejszymi narzędziami służącymi wzmocnieniu unijnego **zarządzania gospodarczego** oraz dopilnowaniu, by zostały podjęte potrzebne działania w celu wyprowadzenia Europy z kryzysu: strategia „Europa 2020” nadal ukierunkowuje Unię i państwa członkowskie na drodze do realizacji reform strukturalnych mających wpływ na przyspieszenie wzrostu gospodarczego; europejski semestr pomoże zadbać o to, by nadal wprowadzały one te reformy w sposób skoordynowany; z kolei pakt euro plus pozwoli osiągnąć nową jakość koordynacji polityki gospodarczej prowadzonej przez uczestniczące w nim państwa członkowskie. Uzgodniony w zeszłym miesiącu pakiet sześciu aktów ustawodawczych dotyczących zarządzania gospodarczego umożliwi osiągnięcie znacznie wyższego stopnia nadzoru i koordynacji koniecznego do zapewnienia stabilności finansów publicznych oraz uniknięcia nawarstwiania się nadmiernych zakłóceń równowagi. Rada Europejska podkreśla, że jest zdecydowana wprowadzać te nowe ramy w życie, aby zapewnić ich pełne i skuteczne stosowanie. W tym kontekście z zadowoleniem przyjmujemy wyrażony przez Komisję zamiar wzmocnienia – w Komisji – roli komisarza właściwego w zakresie ściślejszego monitoringu i dodatkowych środków egzekwowania przedmiotowych przepisów.

5. Kolejny europejski semestr powinien zakładać jak najambitniejsze cele; podczas jego realizacji trzeba będzie także w pełni korzystać ze zdobytych doświadczeń. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje wyrażony przez Komisję zamiar wcześniejszego przedstawienia rocznej analizy wzrostu gospodarczego – już w grudniu 2011 roku; dzięki temu Rada będzie mogła gruntownie przygotować się do posiedzenia Rady Europejskiej, które odbędzie się wiosną 2012 roku. Szefowie państw lub rządów powrócą w grudniu 2011 roku do niektórych kwestii objętych paktem euro plus; będą również informowani o postępach osiągniętych w ramach zorganizowanego dialogu dotyczącego kwestii związanych z koordynacją polityki podatkowej. Trwają prace ustawodawcze nad wnioskami Komisji dotyczącymi wspólnej skonsolidowanej podstawy opodatkowania osób prawnych. Rada Europejska odnotowuje wniosek Komisji dotyczący podatku od transakcji finansowych.

6. Wzmocnienie regulacji sektora finansowego nadal jest jednym z kluczowych priorytetów na szczeblu unijnym i globalnym. Od 2008 roku dzięki reformie naszych ram regulacyjnych i ram nadzoru osiągnięto już wiele, trzeba jednak utrzymać wysiłki służące eliminowaniu słabych punktów systemu finansowego i zapobieganiu kryzysom w przyszłości. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje porozumienie w sprawie krótkiej sprzedaży i apeluje o szybkie przyjęcie innych ważnych wniosków ustawodawczych, takich jak wnioski dotyczące instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym i systemu gwarantowania depozytów – do końca tego roku, a wniosków dotyczących wymogów kapitałowych – do lata 2012 roku. Z aprobatą przyjmuje wnioski w sprawie rynków instrumentów finansowych i nadużyć na rynku; oczekuje także wniosków, które Komisja złoży w sprawie agencji ratingowych oraz zarządzania bankami w sytuacji kryzysowej i reorganizacji kryzysowej banków.

Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje postępy dokonane przez Radę ECOFIN w sprawie środków dotyczących sektora bankowego i zwraca się do Rady, by sfinalizowała te prace na posiedzeniu w dniu 26 października. Środki te będą jedną z podstawowych części składowych szerszego pakietu, którego inne elementy zostaną uzgodnione na szczycie państw strefy euro w dniu 26 października.

7. Przewodniczący przedstawił Radzie Europejskiej sprawozdanie na temat stanu przygotowań do szczytu państw strefy euro w dniach 23 i 26 października. Rada Europejska zgodziła się co do potrzeby spójności działań prowadzonych w strefie euro i w Unii Europejskiej, z należyтым poszanowaniem integralności Unii Europejskiej jako całości i jej funkcjonowania w składzie 27 państw członkowskich. W tym kontekście Komisja Europejska odpowiada za to, by wszystkie 27 państw członkowskich przestrzegało unijnego prawodawstwa, w tym prawodawstwa dotyczącego rynku wewnętrznego; jest także zobowiązana zagwarantować równe szanse wszystkim państwom członkowskim, również tym, które nie należą do strefy euro. Szefowie państw lub rządów strefy euro wyznaczą przewodniczącego szczytu państw strefy euro w tym samym momencie, gdy Rada Europejska dokona wyboru swojego przewodniczącego; czas trwania ich kadencji będzie taki sam. Do najbliższych takich wyborów posiedzeniom szczytu państw strefy euro będzie przewodniczył obecny przewodniczący Rady Europejskiej. Przewodniczący szczytu państw strefy euro będzie w pełni informował państwa członkowskie nienależące do strefy euro o przygotowaniach do tych szczytów i ich wynikach. Rada Europejska odnotowuje fakt, że szefowie państw lub rządów strefy euro zamierzają zastanowić się nad dalszym wzmocnieniem konwergencji gospodarczej w ramach strefy euro, poprawą dyscypliny fiskalnej i pogłębieniem unii gospodarczej, a także rozważyć możliwość wprowadzenia niewielkich zmian w Traktacie. Rada Europejska przypomina, że na wszelkie zmiany Traktatu musi wyrazić zgodę 27 państw członkowskich. Rada Europejska powróci do tej kwestii w grudniu na podstawie sprawozdania przewodniczącego Rady Europejskiej przygotowanego w ścisłej współpracy z przewodniczącym Komisji i przewodniczącym Eurogrupy.
8. Jeśli chodzi o **zewnętrzne aspekty polityki gospodarczej**, Europa będzie nadal wspierać wolny, uczciwy i otwarty handel, a jednocześnie zabezpieczać swoje interesy w duchu wzajemności i z myślą o wzajemnych korzyściach w odniesieniu do największych gospodarek świata. W ramach stosunków zewnętrznych Unia Europejska może przyjąć różnorodne środki, które mogą przyczynić się do pobudzenia jej potencjału wzrostu, tak w perspektywie krótko-, jak i długoterminowej:

- (a) Umacnianie i rozszerzanie wielostronnego systemu i zakończenie dauhańskiej rundy rozwojowej WTO to nadal podstawowe cele ze względu na oczekiwane w związku z nimi korzyści w zakresie wzrostu i tworzenia miejsc pracy, ale należy położyć nowy nacisk na kwestię porozumień dwustronnych i regionalnych, w szczególności porozumień zawieranych z partnerami strategicznymi i partnerami, których rynki szybko się rozwijają. Działania te powinny w szczególności mieć na celu usunięcie barier handlowych, uzyskanie lepszego dostępu do rynku, wprowadzenie odpowiednich warunków dla inwestycji, zapewnienie ochrony własności intelektualnej, uzyskanie dostępu do surowców i otwarcie rynków zamówień publicznych. W tej ostatniej kwestii Rada Europejska oczekuje na zapowiadany wniosek Komisji dotyczący odnośnego instrumentu unijnego.
- (b) Unia powinna korzystać ze specjalnych stosunków, jakie utrzymuje z regionami sąsiadującymi, tak by sprzyjać zacieśnianiu powiązań gospodarczych i tworzyć nowe możliwości handlowe i inwestycyjne, w tym poprzez dążenie, w stosownych przypadkach, do pogłębionych i kompleksowych umów o wolnym handlu. Wspieranie bardziej przyjaznych warunków prowadzenia działalności gospodarczej we wszystkich regionach sąsiadujących z UE jest istotną inwestycją służącą osiągnięciu szeroko rozumianego dobrobytu regionalnego. Unia powinna dążyć do integracji konkretnych sektorów, które mają duży wpływ na wzrost gospodarczy i zatrudnienie, takich jak energia i lotnictwo.
- (c) Unia powinna również dążyć do pełnego wykorzystania otoczenia regulacyjnego obowiązującego w rozszerzającej się przestrzeni gospodarczej i przejąć inicjatywę w zakresie ustanawiania stosownych norm. Powinna opracować kompleksową politykę inwestycyjną mającą na celu uzyskanie skutecznej wzajemnej liberalizacji i ochrony inwestycji jako integralnej części ogólnej wspólnej polityki handlowej Unii. Powinna też zapewnić większą spójność między zewnętrznymi aspektami polityk sektorowych, w obszarach takich jak energia, transport i wizy, zachowując ogólną równowagę między swoimi interesami gospodarczymi a celami polityki zagranicznej.

9. Dalsze prace w tym zakresie będą miały charakter priorytetowy, a na ich realizację zostaną zapewnione niezbędne zasoby i instrumenty. Komisja jest proszona o złożenie, do wiosny przyszłego roku, sprawozdania z postępów, jakie osiągnięto w tym zakresie. W razie konieczności szczyty UE z państwami trzecimi i regionami będą w większym stopniu dotyczyły uzgodnienia nierozstrzygniętych kwestii w ramach negocjowanych z nimi porozumień.

II. Grupa G-20

10. Rada Europejska omówiła przygotowania do szczytu grupy G–20 w Cannes. Potwierdziła wytyczne uzgodnione przez Radę podczas przygotowań do posiedzeń grupy G–20 na szczeblu ministerialnym dotyczących finansów, rolnictwa, zatrudnienia i rozwoju.
11. Należy podjąć zdecydowane działania, aby utrzymać stabilność finansową, przywrócić zaufanie i zapewnić wsparcie dla wzrostu gospodarczego i tworzenia miejsc pracy. Grupa G–20 powinna zatwierdzić ambitny plan działania zawierający konkretne zobowiązania i działania podejmowane przez wszystkie państwa tej grupy w odpowiedzi na poważne wyzwania wynikające z obecnego spowolnienia gospodarczego i w celu zapewnienia silnego, trwałego i zrównoważonego wzrostu gospodarczego, przy jednoczesnej realizacji wiarygodnej konsolidacji fiskalnej.
12. Uczestnicy szczytu w Cannes powinni również poczynić rzeczywiste postępy w następujących kwestiach:
- (a) reforma międzynarodowego systemu walutowego – w szczególności przez wzmocnienie narzędzi w zakresie nadzoru i zarządzania w sytuacjach kryzysowych oraz lepszą koordynację polityki gospodarczej i polityki pieniężnej; zaburzenia w zakresie przepływu kapitału powinny być w pierwszym rzędzie korygowane dzięki solidnym politykom makroekonomicznym, a grupa G–20 powinna nadal wspierać otwarte rynki kapitałowe i unikać protekcjonizmu finansowego; oczekiwane są dalsze postępy w oparciu na kryteriach pracach nad poszerzeniem koszyka specjalnych praw ciągnięcia, co przyczyniłoby się do ewolucji międzynarodowego systemu walutowego w oparciu o istniejące kryteria. Grupa G–20 powinna dopilnować, by MFW dysponował zasobami wystarczającymi do wypełniania swoich systemowych zadań, i przeanalizować możliwość wniesienia wkładów na rzecz MFW przez kraje o dużej nadwyżce w handlu zewnętrznym;

- (b) wzmocnienie regulacji sektora finansowego i nadzoru nad nim przez zapewnienie pełnej i konsekwentnej realizacji podjętych zobowiązań, co wiąże się z terminowym i konsekwentnym wprowadzeniem regulacji Bazylea II, II-5 i III, reformą w zakresie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym oraz zasadami i standardami dotyczącymi wynagrodzeń. Należy poczynić postępy w zakresie tworzenia jednolitych międzynarodowych ram dla wszystkich instytucji finansowych o znaczeniu systemowym, określania i upubliczniania wykazu jurysdykcji niechętnych do współpracy, zbliżania standardów rachunkowości, wzmocnienia regulacji równoległego systemu bankowego, zwalczania istnienia rajów podatkowych oraz ograniczania przesadnego polegania na ratingach kredytowych. Aby dotrzymać kroku ambitnym reformom finansowym, wzmocnione zostaną instytucjonalne podstawy i zasoby Rady Stabilności Finansowej oraz zarządzanie nią. W związku z tym należy przeanalizować kwestię wprowadzenia globalnego podatku od transakcji finansowych i nadal prowadzić prace w tym zakresie;
- (c) zwalczanie nadmiernej zmienności cen towarów – w szczególności przez zwiększenie przejrzystości rynków towarowych i poprawę funkcjonowania i regulacji rynków instrumentów pochodnych; plan działania grupy G–20 w sprawie zmienności cen żywności i w sprawie rolnictwa stanowi istotny krok na rzecz wypracowania skoordynowanej na szczeblu międzynarodowym odpowiedzi na wyzwanie związane z bezpieczeństwem żywnościowym;
- (d) wspieranie globalnego ożywienia gospodarczego i trwałego wzrostu sprzyjającego włączeniu społecznemu – przez poparcie aktywnego harmonogramu negocjacji w ramach WTO, także w odniesieniu do krajów najsłabiej rozwiniętych, oraz przez pełną realizację programu działań grupy G–20 na rzecz rozwoju, z podjęciem konkretnych kroków; należy również wzmocnić społeczny wymiar globalizacji;
- (e) przyspieszenie liberalizacji handlu międzynarodowego i przeciwstawianie się protekcjonizmowi, w szczególności przez uzgodnienie wiarygodnego planu, który stanowiłby podstawę zakończenia dauhańskiej rundy rozwojowej, a także rozważenie innowacyjnych sposobów wzmocnienia wielostronnego systemu handlowego;
- (f) przeciwdziałanie zmianie klimatu – w szczególności przez uruchomienie źródeł finansowania działań w związku ze zmianą klimatu.

III. ZMIANA KLIMATU

13. Rada Europejska zatwierdza konkluzje Rady z 4 i 10 października 2011 r., w których szczegółowo przedstawiono stanowisko UE na konferencję w Durbanie w sprawie zmiany klimatu. Rada Europejska podkreśla, że utworzenie ambitnego międzynarodowego systemu w celu przeciwdziałania zmianie klimatu ma zasadnicze znaczenie, jeżeli mamy osiągnąć uzgodniony cel polegający na ograniczeniu wzrostu temperatury na świecie do poziomu nieprzekraczającego 2°C. Unia Europejska będzie dążyć do osiągnięcia stosownego do poziomu ambicji i wyważonego wyniku konferencji w Durbanie w oparciu o uzgodnienia zawarte w ubiegłym roku w Cancún. Należy szybko uzgodnić sposób tworzenia kompleksowych, prawnie wiążących ram w wyraźnie określonym terminie, zapewniając ogólnoświatowe uczestnictwo, także największych gospodarek. Rada Europejska potwierdza wyrażoną przez Radę w dniu 10 października 2011 r. otwartość Unii Europejskiej na propozycje dotyczące wprowadzenia drugiego okresu rozliczeniowego na mocy protokołu z Kioto w okresie przejściowym prowadzącym do przyjęcia wspomnianych wyżej ram.
14. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje prace toczące się na forum panelu wysokiego szczebla ds. zrównoważonego rozwoju, utworzonego przez Sekretarza Generalnego ONZ, mające na celu znalezienie nowych skutecznych sposobów propagowania zrównoważonego rozwoju na świecie.

IV. POLITYKA ZAGRANICZNA

15. Europa podtrzymuje zobowiązanie do wspierania – w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa – przemian demokratycznych zachodzących w jej południowym sąsiedztwie. Przemiany demokratyczne i rozwój gospodarczy w całym regionie nadal mają podstawowe znaczenie dla ustanowienia demokracji, przy pełnym poszanowaniu praworządności oraz praw człowieka i praw obywatelskich. Szybkie rozpoczęcie realizacji konkretnych projektów w ramach Unii dla Śródziemnomorza może w istotny sposób przyczynić się do osiągnięcia tego celu.
16. Śmierć Muammara Kaddafiego oznacza koniec ery despotyzmu i represji, z powodu których naród libijski cierpiał zbyt długo. Dziś Libia może rozpocząć nowy etap swoich dziejów, dążyć do narodowego pojednania i skorzystać z rysującej się przed nią nowej demokratycznej przyszłości.

Rada Europejska wyraża wielkie uznanie dla odwagi i determinacji obywateli **Libii**. Oczekuje sformowania rządu, w którego skład wejdą przedstawiciele wszystkich grup społecznych, rozpoczęcia demokratycznego, pokojowego i przejrzystego procesu przejścia do demokracji, który obejmie wszystkich Libijczyków, a także przygotowania wolnych i uczciwych wyborów zgodnie z deklaracją konstytucyjną wydaną przez Przejściową Radę Narodową. Potwierdza, że Unia Europejska zobowiązuje się wspierać proces kształtowania się demokratycznej Libii. Rada Europejska potwierdza swoje poparcie dla demokratycznego, pluralistycznego i stabilnego **Egiptu** – jednego z kluczowych partnerów UE. Władze tymczasowe mają do wykonania ogromnie ważne zadanie: zorganizować pierwsze demokratyczne i przejrzyste wybory, a jednocześnie zapewnić – z poszanowaniem praw człowieka – ład i porządek publiczny. Rada Europejska wyraża zaniepokojenie w związku z niedawnymi tragicznymi starciami, do których doszło w Egipcie; podkreśla także, jak ważne są propagowanie i ochrona wolności religii lub wyznania, w tym ochrona mniejszości religijnych, bowiem wartości te warunkują istnienie każdego demokratycznego społeczeństwa. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje przeprowadzenie dzisiaj w **Tunezji** pierwszych wolnych wyborów. Unia Europejska będzie wspierać nowe władze w ich wysiłkach na rzecz demokracji i zapewnienia trwałego rozwoju gospodarczego, w tym za pośrednictwem unijno-tunezyjskiej grupy zadaniowej.

17. Rada Europejska w pełni aprobuje konkluzje Rady w sprawie **Syrii** przyjęte w dniu 10 października. Ludność Syrii musi mieć możliwość określenia przyszłości swego kraju bez strachu przed represjami. Rada Europejska docenia starania opozycji politycznej zmierzające do utworzenia zjednoczonej platformy. Powołanie Syryjskiej Rady Narodowej jest pozytywnym krokiem naprzód. Rada Europejska pozostaje poważnie zaniepokojona obecną sytuacją w Syrii; podkreśla również, że stanowczo popiera zasadne aspiracje obywateli Syrii do wolnego i godnego życia. Z całą surowością potępia brutalne represje, które syryjski reżim stosuje obecnie wobec ludności swojego kraju, jak również powszechne przypadki łamania praw człowieka. Prezydent Assad musi ustąpić, aby umożliwić polityczne przemiany w Syrii. UE postanowiła nałożyć środki ograniczające skierowane przeciw osobom odpowiedzialnym za brutalne represje lub z nimi powiązanym oraz przeciw tym, którzy wspierają reżim lub czerpią z niego korzyści, nie zaś przeciw ludności cywilnej. UE będzie wprowadzać dalsze i bardziej kompleksowe środki przeciwko reżimowi, dopóki nie ustaną represje wobec ludności cywilnej. Rada Europejska apeluje do wszystkich członków Rady Bezpieczeństwa ONZ, by skorzystały ze swoich uprawnień w kontekście sytuacji w Syrii.

18. Rada Europejska z zadowoleniem odnotowuje zaostrenie unijnych środków ograniczających przeciwko **Iranowi** w odpowiedzi na niedopuszczalne przypadki łamania praw człowieka oraz przyjęcie środków ograniczających przeciwko pięciu osobom w związku z udaremioną próbą zamachu na ambasadora Królestwa Arabii Saudyjskiej w Stanach Zjednoczonych. Apeluje do Iranu o poszanowanie wszystkich zobowiązań na mocy prawa międzynarodowego. Wyraża swoje nieustanne zaniepokojenie rozwojem irańskiego programu jądrowego i programu raketowego, wbrew rezolucjom RB ONZ i MAEA, jak również brakiem współpracy Iranu z MAEA w zakresie rozwiązywania nierozstrzygniętych kwestii, w tym kwestii wskazujących na możliwe wojskowe aspekty irańskiego programu jądrowego. Stanowczo wzywamy Iran, by podjął konstruktywne i merytoryczne rozmowy z grupą E3 + 3, tak by wypracować kompleksowe, uzgodnione w drodze negocjacji, długoterminowe rozwiązanie kwestii jądrowej, co pozwoli uniknąć dalszych środków ograniczających. Jednocześnie Rada Europejska zwraca się do Rady do Spraw Zagranicznych, aby przygotowała nowe środki ograniczające, które zostaną w odpowiednim momencie zatwierdzone i wdrożone, jeżeli Iran w dalszym ciągu nie będzie poważnie współpracował ani wypełniał swoich zobowiązań. Zatwierdza oświadczenie wydane przez wysoką przedstawiciel w dniu 21 września. Potwierdza zobowiązanie Unii Europejskiej do działania na rzecz dyplomatycznego rozwiązania tej kwestii.
19. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje drugi szczyt **Partnerstwa Wschodniego**, który odbył się w Warszawie w dniach 29–30 września, oraz fakt, że wysoka przedstawiciel i Komisja Europejska zamierzają zaproponować plan zawierający cele, instrumenty i działania z myślą o następnym szczycie Partnerstwa Wschodniego w drugiej połowie 2013 roku. Tempo i stopień politycznego stowarzyszenia i integracji gospodarczej objętych tym partnerstwem krajów z UE będą zależały od przestrzegania przez nie zasad demokratycznych i praworządności, które stanowią podstawę Partnerstwa Wschodniego.

OŚWIADCZENIE RADY EUROPEJSKIEJ

Rada Europejska z wielką satysfakcją przyjmuje ogłoszone w dniu 20 października zakończenie działalności terrorystycznej ETA. Jest to niewątpliwie zwycięstwo demokracji i wolności w Hiszpanii i całej Unii; w tym kontekście Rada Europejska pragnie wyrazić uznanie rządowi, partiom politycznym, służbom bezpieczeństwa, organom ścigania oraz całemu społeczeństwu hiszpańskiemu za wytrwałość i determinację w długotrwałej walce z przemocą, którą stosowali terroryści. Docenić należy także bezcenną współpracę i solidarność zaoferowane przez Europę, szczególnie zaś wyrazy wdzięczności należą się narodowi i rządowi Francji. W naszej pamięci pozostaną zwłaszcza ofiary tej przemocy, a pamięć ta musi przetrwać, aby przemoc, do której nigdy nie powinno było dojść, nigdy się już nie powtórzyła.
